

# HENRY FORD II

## El hombre de las tres caras



Henry Ford II pasando unas breves vacaciones en Saint Moritz (Suiza), en compañía de su joven esposa.

Henry Ford II conversando con el señor Eisaku Sato, jefe del gobierno japonés. (Foto Efe)



**H**ENRY Ford II, el nieto del fundador de la que se convirtió en una de las más ilustres familias del mundo moderno de la industria, es un hombre con tres personalidades.

Henry Ford II es un hombre mundano, que no duda en integrarse al "jet-set" de Nueva York, Hollywood y París, y al que se ve frecuentemente en compañía de Gina Lollobrigida, Zsa Zsa Gabor, Stauros Niarchos (antiguo marido de su hija Charlotte) o Frank Sinatra. No podría vivir sin sus cuatro viajes a Europa cada año. Fino conocedor de la buena cocina y los buenos vinos, adopta una actitud displicente cuando se le habla de su magnífica colección de pinturas: "Tengo un Toulouse-Lautrec que no se parece a un Toulouse-Lautrec; tengo también un Degas, un Manet y un Gauguin", responde simplemente. Esta es, por otra parte, una de las características del hombre que sabe vivir, pero que por nada del mundo quisiera aparentarlo. Como buen norteamericano que es, intenta conservar una reputación de provinciano poco iniciado en la vida mundana de las grandes capitales.

Segunda personalidad de Henry Ford II: el sociólogo. No sólo se ha esforzado en contrarrestar la actitud violentamente antisindical de su abuelo estableciendo relaciones de mutuo respeto con Walther Reuther (el difunto presidente del Sindicato de los obreros de la industria automovilística, que tanto hizo por mejorar la condición del trabajador norteamericano) sino que además se interesa apasionadamente por el conjunto del difícil problema social con el que los Estados Unidos se enfrentan actualmente. Hace poco declaró respecto del problema negro: "Es absolutamente necesario que tratemos de resolver ese problema, hay que hacer algo; es imposible mantenerse en el actual estado de cosas".

Finalmente, Henry Ford II es ante todo el presidente de la "Ford Motor Company", el gran industrial que desde la edad de 27 años logró renovar el vacilante imperio que su abuelo Henry, primero de la dinastía, había creado a principios de siglo.

Henry Ford II nació en Detroit el 4 de septiembre de 1917 y pasó una gran parte de su infancia lejos de las actividades de este mundo, casi ocultado por su abuelo, que tenía mucho miedo de los

secuestradores. Después de realizar estudios sin gloria en la Universidad de Yale, fue súbitamente llamado, a la muerte de su padre Edsel, a asumir la dirección del imperio industrial de la familia.

En esa época era oficial de Marina —era durante la guerra— y el presidente de los Estados Unidos le había liberado para que se pusiera a trabajar enseguida. Se lanzó a la empresa con un ardor y una fuerza que sorprendieron a todos aquellos que le conocían. El abuelo, creador de la cadena de montaje, genio de la mecánica que dió al mundo el famoso "Modelo T", primer automóvil al alcance de todos, no tenía, sin embargo, la menor idea de lo que son las finanzas modernas y los contables a su servicio eran objeto de su menosprecio. Aunque su hijo Edsel fue presidente titular de la sociedad, a pesar de su avanzada edad, Henry Ford I continuaba manejando el negocio.

Fue entonces cuando su nieto urdió

(Pasa a la página 14)

VIVIDOR, AMIGO DE ACTRICES Y ACTORES, AFICIONADO A LA BUENA COCINA Y A LA BUENA MESA Y COLECCIONISTA DE PINTURAS

SOCIOLOGO QUE SE PREOCUPA DE LOS TRABAJADORES Y DE LOS PROBLEMAS SOCIALES DE SU PAIS

**ARAGÓN**  
expres  
REPORTAJES Y COMENTARIOS

RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

15,00.- Alrededor del reloj, con... Plácido Serrano, 17,00.- Tertulia del club de amigos, presenta M.ª José Cabrera, 18,50.- Embajada de la aegra, 19,00.- La hora Francis. El más popular consultorio de Radiodifusión Española, 21,30.- Zaragoza hoy. Informativo de noche

por Antonio Lapeña, 23,00.- Omicrom.

Todos nuestros programas se emiten también en FM. 97,8 megaciclos.

RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

13,15.- Atril de la zarzuela, 13,50.- Graderío, 14,01.- Notas Informativas, 14,30.- Radio Nacional de España, 15,06.- Radio-Club (Dedicados), 16,01.- Confidencias, 17,01.- Temas de películas, 18,01.- Super Ding-Dong, 18,30.- Partituras selectas, 19,01.- La ballena alegre, 20,01.- Rosario en familia, 20,20.- Iglesia año 2.000, 21,30.- La voz de la ciudad.- Comentario de Actualidad, 22,00.- Radio Nacional de España, 22,40.- Recuerdos de ayer, 23,00.- Voces de Oro, 0,01.- Pista de Medianoche, 0,30.- Notas de Despedida, 1,00.- Cierre.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

13,30: Aragón al día. Diario hablado local; 14,00: Discoteca 71; 14,30: Segundo diario hablado; 15,00: Alta fidelidad; 16,05: Ronda de Hispanoamérica; 16,30: Radionovela: "Malgrit y las buenas personas", de G. Simenon; 17,08: Concierto de la tarde; 18,05: Para vosotros, jóvenes (A las 7,30 desde Zaragoza); 20,30: España de par en par; 21,10: Pulso de la ciudad; 21,15: Antorcha. Información deportiva local; 21,30: Radiogaceta de los deportes; 22,00: Tercer diario hablado; 22,30: Juicio a la historia; 23,15: Cartas boca arriba; 23,45: Artistas de peso; 24,00: "24 horas". Boletín Informativo resumen; 0,35: Meditación religiosa; 0,38: Música y noticias; 1,00: Circuito nocturno; 3,00: Cierre de la estación.

● España y Europa a la vuelta de una esquina

Mañana viernes tendrá lugar el acto inaugural del curso en la Institución "Fernando el Católico" en la Diputación, con una conferencia "España y Europa a la vuelta de una esquina", que estará a cargo de don Jesús López Medel, miembro del Colegio de Aragón, Director Nacional de los Servicios Jurídicos de la Organización Sindical, Vocal Permanente de la Comisión de Codificación, profesor de la Universidad de Madrid y Premio Nacional de Literatura.

El guión de la conferencia será el siguiente: 1.- Introducción.- 1.1. Meditación sobre Europa.- 1.2. Contraste histórico y sociológico.- 1.3. Reencuentro recíproco.- 2. Actitudes: 2.1. Pensamiento Espiritu y Filosofía.- 2.2. Política: Economía y Democracia.- 2.3. Trabajo: Sindicalismo y Justicia Social.- 3.- España y Europa a la vuelta de una esquina: lo europeo como cuestión del ser-sí-mismo de lo español.

El Doctor López López Medel, ha sido profesor visitante en las más importantes Universidades Hispanoamericanas y ha trabajado en Austria y Alemania en estudios de

DIARIO de AVISOS

● ESCUELA UNIVERSITARIA DE CIENCIAS EMPRESARIALES

Se pone en conocimiento de los alumnos matriculados en el curso experimental de esta Escuela Universitaria de Ciencia Empresariales que el mencionado curso comenzará el día 5 del actual, a las siete de la tarde, que a su vez recibirá el Sr. Director del Centro. Las clases tendrán lugar a partir del día 8 de este mes, lunes, de acuerdo con el horario que, previamente se fijará en el tablón de edictos de la Escuela.

● REAPARECE EL SEMANARIO "TRIUNFO"

Ha vuelto a los quioscos la revista "Triunfo", uno de los semanarios españoles de más farga vida -veintiséis años ya-, que el pasado mes de junio fue sancionado con cuatro meses de suspensión y multa a su director de doscientas cincuenta mil pesetas.

En los últimos tiempos, "Triunfo" ha ido adquiriendo un creciente prestigio hasta ganar un numeroso público que podrá definirse como preocupado culturalmente. Los

● I GRAN GYMKHANA DE AJEDREZ

El sábado, día 6, 17,15 horas a 21,30, se celebrará en la Agrupación Artística Aragonesa, la I Gran Gymkhana de Ajedrez, a la que el veterano club aragonés, subdecano de todos los españoles, invita a todos los clubs, y aficionados, y a cuantos, sin serlo, deseen presenciarla.

El mayor interés de este indudable acontecimiento, es que no tiene precedente en ningún país esta modalidad de competición ajedrecística.

El primer premio es un bello y valioso óleo pintado por la actual Campeona Femenina de Ajedrez de Aragón, Doña Angeles Asanza, agrupacionista también, que es un aficionado más, y grande, de esta original e interesante competición.

● UNION DE MEDICOS DE LA HERMANDAD SANITARIA DE SAN COSME Y SAN DAMIAN, DE ZARAGOZA

Se comunica a los compañeros que por causas imprevistas la sesión de la Academia Deontológica que estaba señalada para mañana día 5, queda aplazada y se celebrará el sábado día 6 a las 8,15 en los locales del Colegio Médico, disertando el Dr. D. Pedro Ramón y Cajal 'Abelló sobre "Problemática actual ante el aborto".

● ESCUELA DE TURISMO DE ZARAGOZA

La Dirección de la Escuela Oficial de Turismo ha autorizado la matrícula condicional de los alumnos que tengan pendiente un grupo de Reválida de Bachillerato Superior para el Curso académico 1971/72, matrícula que pueden realizar en cualquier Centro privado de Enseñanza Turística, con la única condición de presentar antes del día 1 de abril de 1972, documento acreditativo de haber aprobado el grupo pendiente.

Las matrículas condicionales admitidas dejarán de tener validez si no se cumple el anterior requisito.

Dichas matrículas pueden solicitarse en la Secretaría de la Escuela de Turismo de Zaragoza hasta el próximo día 12 inclusive. Dicha dependencia facilitará cuenta información complementaria se le solicite, personalmente o por teléfono en la calle Santa Teresa de Jesús núm. 35, teléfono 254717 todos los días laborales de 9 a 13,30 y de 16 a 19.

FARMACIAS DE GUARDIA.

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Madrid, 137: Falcó, tel. 331242; Avda. Valencia, 9: Martínez Bueno, tel. 255280; Camino Puente Virrey, 45: G. Saldaña, tel. 231755; Candelija, 4: Ruiz, tel. 224058; Ciudadela, 16 (Parc. Vicente): Pérez, tel. 337974; Coso, 131: Calvo Gil, tel. 293076; Eugenia Bueso, 13 (Las Fuentes): Vilalta, tel. 211476; General Franco, 2 dupl.: Hernando, tel. 224029; Germana de Foix, 15 (Arrabal): Carreras, teléfono 294178; Juan Bautista del Mazo, 26 (Química): Clavería, tel. 234039; Lasiera Purroy, 61 (Torero): Bernad, tel. 271508; La Vía, 32-34 (Casablanca): Fernández, teléfono 355289; Lucas Gállego, 66 (Ciudad Jardín): Cuadros, tel. 253782; Paseo Cuéllar, 3: García-Atance, tel. 273686; P.º Fernando el Católico, 40: Gimeno, tel. 250441; Paseo María Agustín, 23: Calvo García, tel. 233496; P.º Marina Moreno, 6: Millán, tel. 229947; Reina Fabiola, 2: Lacorte, teléfono 222944.

Las Farmacias de letra negra están abiertas día y noche Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

Turno 3 B

CARTAS a ARAGON/exprés

EL PREMIO "ATENEO DE SEVILLA"

Zaragoza, 2 noviembre 1971

Sr. Don Eduardo Fuenbuena, director de "ARAGON/exprés" Marcial, 2 Zaragoza

Querido amigo:

En el "ARAGON/exprés" del 30 del ya pasado mes de Octubre, leo con asombro un reportaje que firma Fernando Gelán y en el que se barajan cifras que no responden a la realidad, seguramente por error. El premio de novela "Ateneo de Sevilla" está dotado con medio millón de pesetas. La tirada inicial son 25.000 ejemplares. Y medio millón de pesetas me fueron entregadas al yo ganar ese premio con mi novela "Del ático al entresuelo". Dicho concurso lo instituyó el editor Lara porque es un sevillano hasta la cepa para incrementar el acervo de la cultura hispalense, una de las realidades más vivas y hermosas que enaltecen a un país. Ojalá pudiéramos de Zaragoza y de Aragón entero decir lo mismo. Pero aquí seguimos en la bruma, no sólo en cuanto a velos atmosféricos se refiere, sino que también en lo que toca a la inquietud del hombre por el gran tesoro, incalculable de la cultura.

Cordial abrazo y mi gratitud.

Pedro Pablo PADILLA

● DOÑA VICTORIA EIROA, EN EL COLEGIO MAYOR MIRAFLORES

Ayer tuvo lugar en el Colegio Mayor Universitario "Miraflores" un coloquio cultural con Doña Victoria Eiroa, Rectora de la Universidad Laboral femenina de Zaragoza.

Doña Victoria, respondiendo a las diversas preguntas que le formularon los asistentes al coloquio, fué exponiendo las características docentes de las Universidades Laborales en sus diversos aspectos; se refirió a las enseñanzas académicas que en dichos centros se imparten, y al conjunto de medios de que disponen para proporcionar al alumnado una formación integral de la persona, formación cultural y formación humana.

Más específicamente se refirió a la Universidad Laboral de Zaragoza exponiendo los planes de ampliación de alumnado que se está llevando a la práctica y los planes de expansión de sus enseñanzas a través de programas de perfeccionamiento profesional. Indicó también el interés por parte de la Universidad Laboral de ser un instrumento que contribuya con su actividad a resolver las necesidades específicas que realmente presenta Zaragoza en cuanto a la problemática laboral femenina; a este respecto destacó la colaboración de empresas zaragozanas en varios programas de perfeccionamiento y formación profesional.

A lo largo de todo el coloquio, doña Victoria Eiroa dejó buena muestra en el Colegio Mayor Miraflores de su reconocido prestigio profesional y humano.

tiempo libre LETRAS MACARRONICAS

Localice en cualquier sentido la primera palabra. Una de sus letras es la primera de la siguiente y así sucesivamente hasta enmarcar las seis respuestas. No olvide que juega con un macarrón, no lo suelte por favor, pues todas las respuestas están engarzadas.

JUEGO NUM. 21

A P E L L D O P N T  
M V Q K S X V Q S R  
E P A Q V P A V A L  
R S O C D N R I D O  
U V X D A S T Q P G  
K W Ñ N O L S R V I  
N D I Q P R O X D S  
T L S K V W I S O M  
O C T A E D R O Q E  
B L A K N Q T R S T

- 1.- Dícese de la caballería de mucho vientre y poco brío.
- 2.- Tratamiento.
- 3.- Río africano.
- 4.- Poliedro de ocho caras.
- 5.- Pieza que sirve para apuntalar un muro o pared.
- 6.- Garantía.

HENRY FORD II EL HOMBRE DE LAS TRES CARAS

(Viene de la página 13)

una verdadera revolución de palacio. Para recobrar, a la muerte de su padre, la compañía que dirigía en realidad un viejo compañero de su abuelo, Harru Bennett, tuvo que realizar maniobras de fuerza en las que arriesgó incluso su seguridad física. Durante las tempestuosas confrontaciones con Bennet, éste y la cohorte que lo rodeaba habían adoptado una actitud tan amenazadora que cuando Ford se dirigía a su despacho, lo hacía con un revólver en el bolsillo.

La primera cualidad de Henry Ford II es la de haberse sabido rodear de hombres como Ernest Breech, Robert McNamara, Arjay Milles o Bunkie Knudsen. La "Ford Motor Company" es frecuentemente comparada con la corte de Bizancio debido a la importancia del grupo dirigente. Sin embargo, no cabe duda para nadie que el patrón es Henry Ford.

Trabajando diez horas diarias, en mangas de camisa, almorzando a menudo una vulgar hamburguesa en su oficina, es él, y solo él, el responsable tanto de los errores como de los éxitos de la compañía. El "Edsel" un fracaso en la amplia línea de modelos de la casa Ford, había sido aprobado por él, pero fue él asimismo quien se encontraba en el origen de la concepción de los célebres "Mustang", "Maverick" y ahora "Pinto". Este último representa casi un regreso al "Modelo T", Henry Ford II está dotado de una memoria extraordinaria y recuerda todos los detalles de conversaciones que tuvieron lugar hace muchos años con sus ayudantes, frecuentemente para la consternación de éstos. Por otra parte, lleva una cuenta minuciosa del empleo del tiempo de los 36 personajes que constituyen su estado mayor.

Después de haber conservado durante largos años las acciones de la compañía en manos de la familia, Henry Ford se rindió en 1956 ante las exigencias de las finanzas

modernas y puso en venta al público, por primera vez, acciones Ford. Una buena indicación del genio organizador del industrial se reduce a una simple comparación de cifras, cuando Henry Ford II tomó en sus manos la compañía familiar, el déficit de la sociedad se elevaba a diez millones de dólares mensuales. El año pasado, sus beneficios se elevaron a más de 500 millones de dólares y el total de los ingresos fue de cerca de 14.000 millones de dólares.

Henry Ford posee actualmente alrededor del siete por ciento de las acciones de la sociedad, con un valor de cerca de cien millones de dólares. Los dividendos que extrae de ello se cifran anualmente en unos cinco millones de dólares y su salario anual como presidente-director general es de más de medio millón de dólares.

Henry Ford II tiene tres hijos: dos mujeres y un varón, nacidos de su primer matrimonio con Anna Mc Donnell. Esta unión, que duró 23 años, se terminó en

1964 por un divorcio, y poco después el industrial se casó con una joven divorciada que había conocido en 1960 en el restaurante "Maxim's" de París: María Christina Vettore Austin.

Sus cabellos castaños, ligeramente grisáceos, relativamente largos, a la moda del momento, no concuerdan con la imagen clásica del hombre de negocios norteamericano. En cambio, su estatura (1,82 m) y su aspecto atlético hacen pensar que es un deportista entusiasta. Parece ser que el único reproche que le hace su joven esposa es el de no utilizar la sala de gimnasia que hizo instalar en su residencia de Grosse Pointe, no lejos de Detroit. Sin embargo, va con frecuencia a su casa de campo, al otro lado del lago Michigan, en el Canadá, para descansar y dedicarse a la caza de patos, su pasatiempo preferido.

Philippe MONTEGUT (Copyright Fiel-Servicio)



Escribe:  
Angel PEREZ

# Zaragoza STREET



**H**ACE tiempo que comenzaron las clases. Los que el año pasado terminaron el sexto de bachiller y los que no han logrado superar aún el Preuniversitario, están ya metidos de lleno en ese nuevo curso que se ha dado en llamar "Curso de Orientación Universitaria". Sobre él se ha hablado mucho. Se ha puesto en tela de juicio su validez para orientar realmente a los alumnos, hacia el camino que les conviene seguir en el futuro. La verdad es que el curso sigue siendo experimental. Todavía no hay nada decidido acerca de él.

Las asignaturas de este "Preu" disfrazado, se componen de obligatorias y optativas. Son obligatorias aquellas que sirven para todos los alumnos, sea cual fuere la carrera que más tarde piensan seguir. El grupo acoge un idioma moderno, lengua, formación religiosa y del espíritu nacional, lenguaje matemático, etc. Entre las optativas, que vienen a ser una preparación preliminar para los estudios universitarios, se encuentra la literatura el arte, matemáticas, latín, griego.

Lo cierto es que el alumno que finaliza el bachillerato ha de estar ya preparado para entrar en la Universidad. Un curso más alarga las cosas, crea complicaciones y constituye otro obstáculo que en vez de simplificar viene a entorpecer el ya de por sí, tortuoso y difícil camino del estudiante español.

El C.O.U. ha empezado sin pena ni gloria. Los alumnos se han preparado a tomarlo como otro año cualquiera. El asunto consiste en pasarlo cuanto antes mejor... No debía de ser esa su finalidad, pero así están las cosas. Esperemos, por el bien de todos, que el C.O.U. este curso fabricado un poco a trompicones, tome un carácter práctico lógico y ¿por qué no? hasta cómodo. Ya es bastante incómodo el mundo, como para estropearlo más...

## "No se sabe hacer uso de la FACULTAD de ELECCION"

LOS ALUMNOS DE C.O.U. QUIEREN ACABAR EL CURSO CUANTO ANTES Y SIN MUCHO ESFUERZO



Sólo un centro, registra este año una matrícula de trescientos y pico alumnos de C. O. U... Hemos estado allí los primeros días de clase, cuando reina entre todos, la extrañeza ante las nuevas asignaturas o los nuevos métodos, cuando el bullicio y la animación es más grande. Y hemos hablado con el director y el secretario del centro, acerca del "Curso de Orientación Universitaria" que éste año se imparte por primera vez.

—Don José Ignacio López Plá, es el director de la academia "Cima". ¿Ventajas e inconvenientes del C. O. U.?

—Una de las mayores ventajas es que los alumnos se preparan en el centro y son calificados por los profesores que les han impartido las enseñanzas. Con esto, se evita la prueba de madurez del curso preuniversitario. Y una desventaja grande es la precipitación con que se ha implantado el curso.

—Los alumnos de ésta academia ¿se han definido por alguna carrera predominante sobre las demás?

—Por Medicina. Medicina ha sido lo más solicitado. Gran cantidad de ellos han escogido las asignaturas de introducción a la medicina, biología y química.

—Don Pedro Gil Moreno, secretario del centro de estudios "CIMA". De las asignaturas optativas que hay en el programa, ¿falta o sobra alguna?

—Sobrar, no sobra ninguna. Y faltar tampoco. Son, en realidad suficientes.

—Una pega que tiene el C. O. U. —afirma el señor López— es que es diferente para los distintos distritos universitarios. En el caso de que un chico se traslade de distrito a mitad de curso, por cualquier circunstancia, luego no encajaría en el curso...

—Realmente y con la mano en el corazón ¿es necesario el C. O. U.?

—En espíritu, sí. Lo que pasa es que no se puede aprender las técnicas de trabajo para entrar en la Universidad, en solamente un año. La idea es buena. Es un curso más de información que de orientación. Y no es de orientación desde el primer momento que un alumno le obligan a estudiar unas asignaturas, aunque puede elegir otras.

—¿El alumno escoge las asignaturas que verdaderamente le van a servir en el futuro o simplemente las más fáciles por el horario o la temática con el fin de acabar cuanto antes?

—No se sabe hacer uso de la facultad de elección. Los chicos se matriculan en las asignaturas más sencillas para ellos, intentando, como usted bien dice, acabar cuanto antes y sin muchos esfuerzos...

Problemas. Muchos problemas de un curso que ahora ha comenzado. Veremos, con el tiempo y una caña, si es que de una vez por todas alguien soluciona algo, en éste casi tenebroso mundillo estudiantil.

## Chispas

—De C.O.U. a C.D.U. no hay más que un paso... Por aquello de la desorientación.

—Pues sí, señor. Tiene derecho a escoger las tres que más le gusten...

—¡La Loli, la Pili y la Mariajo!!!

—El profesor entró en clase. Miró asustado a los trescientos y pico alumnos. Pensó en que cada uno iba a escoger tres asignaturas diferentes. Se acordó de los que querían tener las clases por la mañana. Se acordó de los que querían tener las clases por la tarde. Se acordó de los que querían tener las clases por la noche.

—Cuando encontraron al profesor con un tiro entre ceja y ceja, nadie supo por qué había sido...

—Nene, no llores que viene el "COUco"!!!

—Y... usted... ¿qué asignaturas elige?

—Yo... Latín, Griego y Filosofía...

—¿Va usted para letras?

—No señor. Para veterinario...

—Dicen que el inventor del COU no pudiendo vivir tranquilo por los remordimientos, se ha metido cartujo...

No. Aunque a primera vista parezca que sí. COU no quiere decir "Camelo Oficial Universitario".

MI PUEBLO

## Haciendo camino...

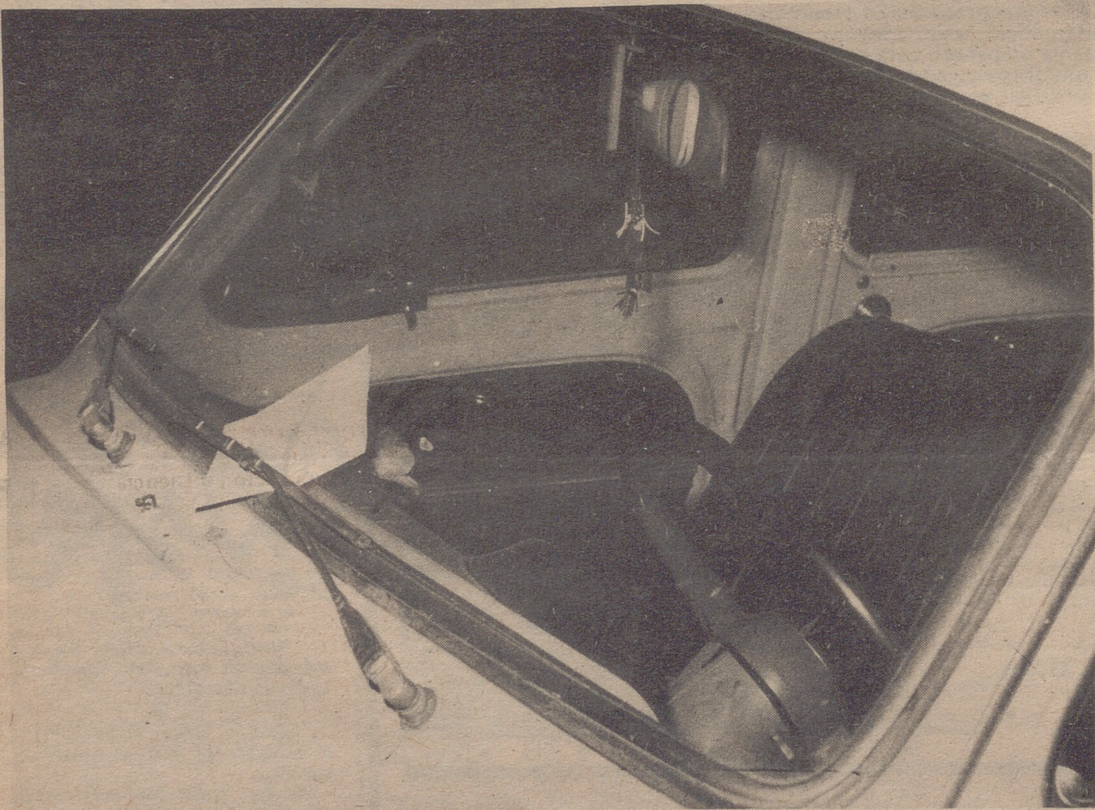


Por  
**PEDRO  
PABLO  
PADILLA**

## HASTIO EN LOS PUEBLOS

**Q**UE me perdonen los de los pueblos si les digo que se aburren porque quieren. Nadie me negará que nuestros pueblos andan entre modorra y bostezo. Y que son tristes, o al menos, no son alegres. Que ríen forzosamente. Y que viven a remolque, con un paso adelante y otro en la Edad Media. Que no encuentran el motivo ni el manantial de las explicaciones vitales. Que caminan sendas que se pierden y extravían. ¿Y por qué ese debatirse en la insipidez y en la mala ansia? ¿Por qué no luchan valiéndose de armas finas contra el dragón del hastio? No busquen los remedios en la nicotina del bar, en la chanza del bar, en la estéril y fútil atmósfera del bar. Procuren hallar la esencia de la existencia en el exámen de sí propios, de sí íntimos, de sí cara a cara con la misión que a cada uno le incumbe. Y pregúntense por qué estamos aquí, en esta geografía, en este universo. Indaguen la razón profunda y sencilla de la convivencia en la alegría, el buen humor, la sabiduría que destilan los libros, los cuadros, la música. Falta coros polifónicos. No se canta en los pueblos. No se baila en los pueblos al aire. Tomen ejemplo de los núcleos catalanes en donde no falta una cobla, un círculo que ata y que une y que liga afectos, latidos y esperanzas.

Nuestros pueblos se cansan sin haber buscado, sin tomar el rumbo y el pulso de la circunstancia de la persona y la universal que nos rodea. Desoyen la Historia. Rehuyen el Arte. Repudian la Cultura. A mí me duelen entrañablemente. Son energías que van limándose en los enormes vacíos de los que no preguntan, de los que no llaman, de los que han perdido la hora de los entusiasmos, de la fé.



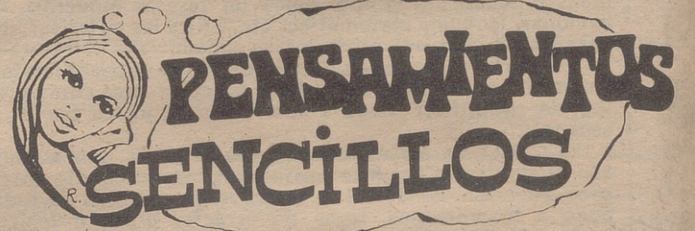
## Los que ponen multas

**S**UCEDE que los encargados de poner (imponer) multas a los infractores de la circulación rodada tienen mala prensa. Se hacen antipáticos. Se hacen indigestos. No debería de ser así. Los agentes de la Autoridad cumplen su deber. Con decir esto, el comentario terminaría; mejor: dejaría de ser comentario y el lector ahorraría el esfuerzo de continuar adelante. Pero los hechos que palpitan en torno nuestro necesitan explicaciones, tratamiento de opinión, finalidad de un medio de expresión cual es un periódico.

El fenómeno de descontento por sanciones a los automovilistas esmalta a diario las páginas de los rotativos madrileños y barceloneses, ciudades en donde los problemas de tráfico (tránsito) alcanzan volúmenes de drama por todo lo alto. Surgen las protestas, hierven los ácidos, se desatan los corceles de la cólera y galopan desbocados por las pistas del "no hay derecho". Un papel amarillo, un papel azul. Y los malos modos sirven de cortejo a un simple acto administrativo en virtud del cual un ciudadano ha de satisfacer el importe de la "receta".

Y yo digo: ¿No habría manera de suprimir las multas? Estimo que aquí reposa la solución milagrosa. Nada de sancionar. En cambio, si resultaría formidable sustituir a los guardias que se afeitan por guardias que no se afeitan. Creo que habéis comprendido perfectamente. Las mujeres se las pintarían solas para resolver el problemón de las aglomeraciones, de los aparcamientos defectuosos, de los traga-semáforos, de los que no cumplen, en fin, con las albas y tersas y hermosas normas que establece el código de la Circulación. Un plantel de chicas guapas son irresistibles y hacen con una sonrisa enderezar la voluntad más díscola, vencen el "me dá la gana" más recalcitrante y obtuso y domeñan la intemperancia y el abuso del incivil.

Claro que yo no confío en que los munícipes tomen mis palabras en serio. Y bien que me duele porque van muy en serio dichas. Suprimidas las multas de cuajo y puesto a punto el equipo de agentes femeninos caminar por las calles de Zaragoza vendría a ser algo parecido o mejor aún que andar sobre pétalos de jazmín besado de luna.



No te fíes de las mujeres calvas. Son malísimas. Menos mal que hay muy pocas.

Más vale tener una pulmonía que dos.

Señora: no se fíe usted de las amigas que lo parecen. Las que lo son no engañan. Lo difícil viene cuando se las confunde a pago de vuestra ingenuidad.

Tener un tío en Alcalá no sirve de nada. Pero si el tío se llama Ataúlfo y posee dinerito y está muy malito, etcétera, etcétera, la cosa cambia mucho.

Si quieres hacer un bien, no te lo propongas y hazlo.

La libertad política es esa cosa que existió en el reinado de Alarico, aquel monarca visigodo, de barba cana...

Jamás le digas a una chica por broma que te gustaría casarte con ella. Si lo toma en serio acabas casándote.

Los novios que se enfadan y vuelven a las andadas es lo mismo que meter el vaso en el agua; no al revés.

Los fantasmas existen. Para conectar con ellos solo se precisa vestir de negro que es el color negativo. Por aquello de que los signos contrarios se atraen.

Si tienes hambre, no la pases. Es mejor que pase el hambre antes que tú.

Para escribir cartas a un señor pidiéndole dinero, primero que hay que hacer es mandar la carta sin sellar a fin de que el señor se ablande y te haga el favor.

Si quieres ir de pesca, no olvides el cebo. Ocurre que por este olvido no se pesca nada.

# CUENTAS de ARAGON con la HACIENDA PUBLICA

## Las PROVINCIAS ARAGONESAS PAGARON 5.132 MILLONES y Hacienda entregó 7.157 MILLONES de pesetas: a favor, 2.014 millones

MADRID, (De nuestra redacción).— Si como dijo el Ministro de Hacienda en las Cortes la Hacienda Pública recauda para gastar, vamos a ver cuánto invierte en Zaragoza.

En el estado de la distribución de los pagos por secciones y provincias el Ministerio de Hacienda se registra que por Clases Pasivas se pagó a los zaragozanos 1.104.300.000 pesetas cantidad que coloca a Zaragoza en el cuarto lugar de las provincias españolas. La primera es Barcelona, con 1.952,6 millones, la segunda Valencia, con 1.335,3 millones y la tercera La Coruña, con 1.141,6 millones de pesetas.

En Huesca se cobraron 197 millones y en Teruel 99 millones de pesetas.

### NO SE CUENTA MADRID

Los pagos de la Hacienda Pública por los diversos ministerios son los siguientes. (No se tiene en cuenta Madrid, pues sus cifras no se dan)

No gastan nada en Zaragoza los Ministerios de Asuntos Exteriores y el de Marina.

El Ministerio de la Vivienda se gastó en la provincia Zaragozana 28.300.000 millones que coloca a Zaragoza en el segundo lugar, después de Barcelona, (79 millones) Un tercer lugar ocupó Zaragoza en los gastos del Ministerio del Aire con el pago de 324.100.000 pesetas. El primero lo ocupó Sevilla con 721 millones el segundo Las Palmas de Gran Canaria con 422 millones.

Otro tercer lugar da a Zaragoza los pagos por el Ministerio de Información y Turismo que alcanzaron 10.200.000 pesetas. El primer puesto lo ocupó Granada con 41,3 millones y el segunda Barcelona con 39,1 millones.

El Ministerio de Justicia gastó en Zaragoza, 145.900.000 pesetas con lo que ocupa un sexto lugar entre las provincias donde más gastó este Ministerio. Barcelona fué la primera con 247 millones; Valencia con 261 millones; Sevilla con 191 millones; Oviedo con 181 y La Coruña con 180 millones.

Un quinto lugar ocupa Zaragoza en los gastos del Ministerio de Obras Públicas, con 460 millones; Barcelona es la primera con 1.053 millones; la segunda Sevilla con 1.224 millones, la tercera Valencia con 690 millones y la cuarta Málaga con 673 millones de pesetas.

Por el Ministerio de Educación y Ciencia se recibieron, 699.500.000 pesetas con lo que se ocupó el séptimo lugar. Además de Barcelona, Valencia y Sevilla figuran antes que Zaragoza Oviedo, Granada y Vizcaya.

El décimo lugar ocupa Zaragoza en los gastos de los Ministerios de Industria y Agricultura. En el primero con 15.200.000 pesetas y en el segundo con 55.500.000 de pesetas.

Donde se pierden muchos puestos es en los gastos del Ministerio de Trabajo que pagó sólo en Zaragoza 15.200.000 pesetas, con lo que se ocupa el décimo octavo lugar

- Zaragoza, sin embargo, entre las grandes contribuyentes, es la primera en tener menor déficit
- Ocupó el segundo lugar en los pagos del Ministerio de la Vivienda

### AJUSTE DE CUENTAS

Ahora vamos al ajuste de cuentas. Como ya hemos visto Zaragoza contribuyó a la Hacienda Pública con 3.931.500.000 pesetas.

La Administración entregó en Zaragoza, 5.065.600.000 pesetas. Recibió Zaragoza en más 1.134,1 millones de pesetas.

Estas pesetas salieron del sobrante de otras provincias, como por ejemplo Barcelona que pagó 47.654 millones y recibió 12.537. Aportó a la Hacienda nacional 35.111 millones.

Si comparamos entre las grandes más contribuyentes las también más cobradoras nos encontramos que excepto Valencia, Zaragoza es la que menos diferencia tiene en sus cuentas, pues Sevilla presenta la de 2.280 millones y La Coruña la de 2.098 millones. Veamos el resultado de la cuenta de las demás provincias aragonesas.

Huesca, como hemos visto contribuyó a la Hacienda con 823,5 millones y la Hacienda destinó a esta provincia 1.318,7 millones. Recibió en más 494,2 millones.

Entre las cantidades recibidas de Hacienda figuran, 243 millones por Ejército; 153 por Gobernación y 212 por Educación y Ciencia y por Obras Públicas 132 millones de pesetas.

Las cuentas de Teruel son éstas: Contribuyó con un total de 377.600.000 pesetas. La Hacienda Pública ha pagado, a través de diversos ministerios, 773.000.000 pesetas (Curiosa coincidencia de las cifras de los millones, pero al revés, con un extraño capicua).

Teruel, pues, ha recibido en más 396 millones. Los pagos de Hacienda más importantes fueron por el Ministerio de Justicia 50 millones, por el de la Gobernación, 135 millones; por el Obras Públicas 110 millones y por el de Educación y Ciencia, 156 millones de pesetas.

### TOTALES

Como resumen diremos que Aragón pagó de contribuciones de Hacienda 5.132.600.000 pesetas y Hacienda pagó en las provincias aragonesas 7.157.300.000 pesetas.

A favor de Aragón resultan 1.014.700.000 pesetas, procedentes de los superávits de otras provincias.

A. G. A.

Mañana:

ZARAGOZA NO ES BUENA  
PAGADORA EN LAS RECAUDACIONES  
VOLUNTARIAS (puesto 31).

LAS PRIMERAS SON TERUEL  
Y HUESCA (segunda y tercera  
de toda España)

**"EL ALCOHOL ERA MI GASOLINA", dice SAMMY DAVIS JR.**

**E**L alcohol y Sammy Davis jr. eran tan inseparables, como lo son el futbolista y la pelota. Incluso tenía un bar instalado en su coche. Pero ahora, su romance con la bebida ha terminado —para siempre, dice él. Las botellas de borbón que llevaba en su coche, han sido sustituidas por coca-cola, tras la "sentencia médica" que le dió sólo tres años de vida al gran cantante negro, a no ser que diera un descanso a su hígado, totalmente deshecho con el exceso de bebida y trabajo.

**EL CLAN**

El clan Hollywoodense, encabezado por Frank Sinatra, que desde luego no pertenece a ningún club de Alcohólicos Anónimos, era la causa de los problemas de Samy.

Pero él no piensa echar la culpa a sus amigos; no lo haría nunca.

Aquellas noches inolvidables, cuando Sammy, Frank Sinatra, y Dean Martín, apostaron quién sería el primero en caerse bajo la mesa, han terminado para siempre.

"Dean no bebe tanto como nos quiere hacer creer", dice Sammy. "El ya estaba jugando al golf a las diez de la mañana, sano como una manzana, cuando nosotros estábamos todavía tirados en el suelo, con la cabeza entre las manos".

Para Sammy Davis, al alcohol ha sido el mejor amigo durante la mayor parte de sus 45 años.

**TRANQUILIZANTE**

"Lo usaba como tranquilizante, antes de actuar —sólo un par de tragos", dice. "Bueno, quizás eran más que un par. Pero nunca he tomado píldoras. Para mí, la bebida era mi gasolina, pero si Vd., me conociera mejor, sabría que nunca se me notó.

"Y, desde luego, nunca ha afectado mi actuación. Al contrario, me ayudó a calmar mis nervios. Otra gente toma pastillas, yo no, tenía un trago, y un pitillo, antes de salir al escena... Londres, Las Vegas, Nueva York. Pero nunca aparecía ante el público con el vaso en la mano, como Dean Martín".

En cuanto a los demás miembros del "Clan" se refiere, dice Sammy: "Son buenos bebedores, todos ellos, Y, vaya, sí lo hemos pasado bien. Pero nunca hemos roto nada. Sólo estuvimos alegres.

"En realidad, el alcohol, nunca me afectó, porque mi cuerpo estaba tan acostumbrado..."

En cambio Pater Lawford, otro miembro del "Clan" y ex-miembro de la dinastía Kennedy (Se divorció de Pat Kennedy, hermana de John F., Bob y Edward), era casi un abstemio en comparación con Sammy. "Lawford seguía con un vermut, cuando yo le llevaba una ventaja de diez o veinte ginebras", dice la estrella. A Sammy le gustaba la ginebra con coca-cola —hoy día sólo toma coca.

El actor Joey Bishop, un "junior" del clan, era el único que ejercía buena influencia sobre los bebedores. Fue Bishop quién se hizo cargo del show de Sammy Davis en el Sand Hotel, de Las Vegas, cuando el cantante estuvo en la cama, paralizado por un cólico de hígado.

**LA MUERTE**

Sammy estaba "cerca de la muerte" en un hospital de Las Vegas.

Su hígado, tremendamente aumentado en tamaño, se había rebelado. Por dos veces, en los últimos 18 meses, Sammy Davis, estuvo bajo una tienda de oxígeno.



"Los médicos me dieron tres años de vida..."

TRAS DOS MESES EN EL HOSPITAL DAVIS DICE QUE JAMAS TOMARA OTRA COPA

**LAS ALEGRES NOCHES DEL "CLAN" SINATRA**

Brian VINE (Europa Press-London Express)

"Cualquier persona que bebe tanto como yo durante quince años, habría terminado así", dice él. "Jamás volveré a beber, mientras viva".

Mientras estuvo en el hospital, recibió cartas de amigos de todo el mundo. A causa de su enfermedad, tuvo que aplazar un viaje a Vietnam, donde iba a actuar ante las tropas americanas. Ahora piensa dejar Las Vegas, para recuperarse en su casa en Beverly Hills y jugar al golf.

¿Su ambición?

"Quiero mejorar mi juego", dice. "Y creo que aún me queda tiempo. Los médicos han cambiado su sentencia..."

**LA PERSIGUE UN ENAMORADO LOCO**



**L**IZ vive en la mayor angustia, pues un loco enamorado la persigue y la quiere matar, ya que no consigue conquistarla.

Por eso la estrella angloamericana, ha tenido que buscar un protector, un atlético "guardia de corps". Y este gorila, de grandes ojos azules, es el hijo de un minero Galés, en el que la célebre actriz tiene puesta toda su confianza. Sabe que en esa defensa será capaz de arriesgar su propia vida. ¿Por qué?

Por que este nuevo guardia de corps, no es otro que su propio marido Richard Burton.

El famoso actor galés acaba de decidir que será el protector de su mujer y la defenderá mejor que nadie. Porque Liz corre un grave peligro, el más grave que ella ha conocido a lo largo de su vida: un hombre busca ansiosamente asesinarla.

Todo lo que Liz sabe respecto a él es que siempre va vestido de "cow-boy", y con botas altas, y que está muy enamorado de ella.

Si está enamorado, ¿por qué desea asesinarla? Porque ella le ha rechazado totalmente.

Un día, hace de ello varios meses y en Hollywood, este hombre se acercó a Liz en el momento en que ella subía a su automóvil y le gritó:

"Te amo desde hace diez años. Veo todas tus películas y acabo de tener una herencia que me permite hacerte vivir como una reina. Sígueme inmediatamente. Por eso Richard Burton y los guardias de Liz quieren dar una buena respuesta al energúmeno. Y el perseguidor ha declarado por carta a Liz y a su marido que se vengará de la humillación que ella le ha hecho sufrir.

**Burton vigila a Liz Taylor**

SE HAN PRODUCIDO YA VARIOS ATENTADOS CONTRA LA ACTRIZ

En Puerto Vallarta (México) donde Liz ha pasado este año sus vacaciones de verano, una bala de fusil ha roto un vaso que se encontraba en la mesa inmediata a la que ocupaba la estrella. Y se ha señalado la presencia de un "cow-boy" rondando la casa de los Burton.

En Hollywood la nueva propietaria y habitante de la casa que hasta ahora era de la Taylor y ésta acaba de vender, ha sido herida gravemente a tiros de revólver por un hombre que preguntaba por la actriz.

Este hombre iba también vestido de "cow-boy".

Naturalmente que la policía le busca con afán y denuedo para darle su merecido. Después de lo ocurrido con el vaso y de las heridas causadas a la nueva propietaria de la casa de Liz, la estrella ha cogido miedo.

Y por ese pavor que es visible en su esposa, Richard Burton ha decidido no separarse de ella ni un segundo y vigilar a su alrededor constantemente.

Carles HARDTFIELD. S. U. N. C.



Por los CAMINOS  
de EUROPA

# MONACO TODO CIUDAD

Escribe: VICTOR SAMANIEGO



3

DE SUS VEINTICINCO MIL RESIDENTES, SOLO TRES MIL SON MONEGASCOS

**C**UALQUIER latifundista de Andalucía o de Extremadura o de La Mancha es capaz de tener una finca superior a las ciento cincuenta hectáreas, que es la extensión de Mónaco. Ahora bien, el terrateniente andaluz, extremeño o manchego, podrá cultivar cereal, engordar cerdos o matar perdices. Difícilmente podrá organizar rallies internacionales, temporadas de ballet y de ópera, exposiciones caninas, festivales internacionales, que es precisamente lo que sucede en Mónaco. Claro está que en el pequeño Principado de la Costa Azul no hay perdices ni encinas ni trigo. Se dice todavía en las enciclopedias que en Mónaco hay olivos, higueras y viñedos. Pero la verdad es que todo el territorio está ocupado por los rascacielos, los grandes hoteles, el hormigón, el asfalto.

Tan abarrotado está Mónaco de edificaciones más o menos funcionales, que se procede en la actualidad a ganarle terreno al mar, al estilo holandés, con lo que el país verá aumentada su escasa superficie, en un veinte por ciento.

## PROTECTORADO ESPAÑOL

Los turistas que se dejan el dinero en el Casino más famoso del mundo encontrarían muchas cosas sorprendentes en este pequeño país si pudieran apartarse algún tiempo de la mesa de juego. Porque Mónaco, además de los juegos de azar cuenta con una Historia de muchos capítulos, que arranca de la lejana época de los fenicios, los griegos, los romanos.

Virgilio, en "La Eneida" cita su famoso puerto, que entonces se llamaba Hercules Monoeci. De allí salió Julio César con una de sus legiones, cuando procedente de España, se dirigía a Roma para continuar su implacable lucha contra Pompeyo.

Pocos españoles saben que el país que gobierna Rainiero fué protectorado español hasta el 17 de noviembre de 1494. Y es notable el hecho de que el marido de la popular Gracia Patricia sea descendiente directo de los Grimaldi, ilustre familia que aparece en la Historia en el Siglo XII nada menos, y cuyos vástagos han venido ocupando invariablemente el trono de Mónaco desde el Siglo XV hasta nuestros días.

En Príncipe, antes y ahora, es el jefe indiscutible, el que hace y deshace en el pequeño país. Le pertenece totalmente el poder ejecutivo y participa en el constitutivo y en el legislativo. Hay también cuatro ministros, un Consejo Nacional de dieciocho miembros, un Consejo de Estado de doce, y un Consejo Económico de treinta.

Resulta curioso que existan solamente unos 3.500 monegascos de nacionalidad. El resto, hasta 25.000 residentes, son en su mayoría franceses y en su minoría, italianos. Los demás son turistas de paso por el Casino...

Sin embargo, el Mónaco de 1971 no lo cifra todo en la ruleta para vivir sin problemas. Hay allí, además del célebre Casino construido por Garnier, el arquitecto de la Opera de París, una serie de industrias que va desde las conservas de pescado a los instrumentos de precisión, pasando por los productos químicos, resinas plásticas y medias de nylon.

Pero todavía sigue siendo la famosa Societé des Bains de Mer la empresa más poderosa del minúsculo país. Es, como todo el mundo sabe, la propietaria del Casino, de varios grandes hoteles, de diversos restaurantes de lujo, etc. etc.

## MONACO INSOLITO

Paseando por las calles de Montecarlo encontramos nombres que hacen pensar, como el de "Rue du Bel Respiro" (por la frescura del aire que allí se respira), Place des Carmes (por una pequeña imagen de la Virgen del Carmen) Rue Emmanuel Gonzalez (que fue un novelista monegasco del Siglo XVI), Chemin du Testimonio (donde existía un mojón señalando la frontera). Nombres de indudable influencia española en un país relativamente poco visitado por españoles.

En esta minúscula nación, oficialmente católica, puede oírse Misa en cinco parroquias y cinco capillas. Hay también cinco conventos de frailes y seis de monjas. Los protestantes tienen dos capillas y los judíos una sinagoga.

La desproporción es evidente, pero se ha de tener en cuenta que Mónaco, no se priva de nada, tiene también su propia patrona, Santa Devota, una ejemplar cristiana que sufrió martirio en Córcega en tiempo de Diocleciano.

Mónaco tiene también, asómbrense ustedes, idioma propio. No es muy corriente oír hablar monegasco en Montecarlo, y además es el francés la lengua oficial. Pero ahí está este dialecto derivado del latín de marinos y soldados, que a los oídos de un castellano suena a valenciano-catalán con ribetes de italiano. Hay una gramática, un diccionario monegasco-francés y un estudio sobre el curioso dialecto. Pero, lo que es más importante, hay muchas obras en verso y en prosa escritas en monegasco a través de los siglos. Obras de Curti, de Canis, de Boisson, de Socal. O de anónimos, con la famosa "A lengenda de Santa Devota".

Es un Mónaco insólito. Como el espectáculo del grupo de monjas que como una nube de blancas palomas se posa en la entrada del Casino. No sabemos si son monjas italianas que van a Lourdes o monjas francesas que van a Roma pero es igual. Con su alegría desbordante alegran la melancólica fachada de este palacio de la "Belle Epoque" que tuvo sus años locos desde finales del siglo pasado hasta que se oyeron los primeros cañonazos de la primera guerra mundial. Fueron los años amables que disfrutaron nuestros abuelos, que se prolongaron después entre las dos guerras y que parecen ya casi olvidados.

En un esfuerzo por prolongar una vida que se le escapa ya de las manos, el Casino de Montecarlo abre sus puertas y sus salas de juego a las diez de la mañana para recibir a los turistas americanos de circuitos internacionales que se dejan allí unos dólares en el tapiz del black-jack y unas monedas en las máquinas traga-perras. Pero es inútil. Veinte autobuses de turistas de hoy no dejan en un día lo que un viejo Marqués en una velada de ayer. Además, al jugador de 1971 no se le exige corbata (El Marqués jugaba con frac).

Trepamos las cuestas de la Corniche para salir del país, a la vez que entra en el puerto —el mismo puerto que frecuentaron las galeras fenicias, griegas y romanas— un lujoso yate de recreo. Le costará la arribada un franco por tonelada de registro bruto.

Enfrente, en lo alto de la famosa roca, ondea la bandera roja y blanca en el palacio del Príncipe. El último de los Grimaldi se encuentra allí en estos momentos. Y junto a él, la Princesa una belleza rubia venida de América, que trabajó en el cine. Abajo, la fábrica de plásticos lanza sus humos al cielo azul de Mónaco.

Los tiempos cambian.

Europa Press.

OTRA VEZ

★  
triumfo

VUELVE

★  
triumfo

# CINCO VILLAS

## expres

Corresponsal - delegado: Faustino LABORDA SAGASTE  
Olivido, 7 - Tel. 799 - EJEJA DE LOS CABALLEROS

## A PUNTO DE INAUGURARSE

● EL NUEVO COLEGIO MIXTO DE ENSEÑANZA MEDIA DE TAUSTE



Bella silueta del Colegio Mixto de Enseñanza Media de la villa de Tauste, cuyas obras de construcción han finalizado recientemente. Este complejo escolar, que tiene una capacidad para 600 alumnos, ha sido levantado sobre un solar de 5.000 metros cuadrados de superficie y el presupuesto de la obra ha alcanzado la suma de los 7.000.000 de pesetas. Con 5.900.000 pesetas ha contribuido a su creación el Ministerio de Educación y Ciencia y el Ayuntamiento de Tauste, a crédito con la Diputación Provincial, con 1.100.000 pesetas. La obra ya está hecha, ahí queda dispuesta ya a punto de entrar en funcionamiento. ¡Enhorabuena, taustanos!

## EL DOMINGO, FUTBOL

● Los chicos de Oliván dispuestos a mantener su "marca" de máximos goleadores nacionales

El resultado Ejea B, que el pasado domingo fue derrotado a domicilio por el líder del grupo, viajó en la próxima jornada ligera a Luceni. Sabemos que la afición de Luceni espera al colista del grupo, que es el Ejea B, con el deseo de ver triunfar holgadamente a su equipo. Es lógico que así suceda por aquello de que el Luceni está muy bien clasificado (si no nos equivocamos, el tercero) y el conjunto juvenil ejeano el último. Y conste que no están donde están por pura casualidad, sino por merecimientos propios. Pero, ¡ojo!, el Ejea B puede dar la campanada en cualquier momento, ya que "Primo" cuenta hoy con mejores elementos que al principio de temporada y su labor como entrenador, tan buena antes como ahora, se dejará notar de una forma más práctica y espectacular no tardando mucho. ¿Será el domingo? Esperemos que sí.

El Pradilla y el Remolinos, dos más de las Cinco Villas, de los cuatro equipos de nuestra comarca que militan en Segunda Regional, viajan también a Matón y Mallén, respectivamente.

Ascendiendo de categoría, Tauste se desplaza a Barbastro, con cuyo equipo titular se las entenderán los "avispas", no muy bien situados en la tabla en estos momentos.

Y por último, el Ejea, máximo goleador de España de todas las categorías, recibe el domingo al Torres. El partido comenzará a las tres y media de la tarde, esperándose

un lleno en Luchán y también una nueva goleada a cargo del Ejea, aunque los seguidores del Torres confían en que su equipo no sea víctima de los pupilos de Ramón Oliván, muy dados a jugar bien en casa y a no hacerlo tan bien fuera de ella. ¡Cosas del fútbol!

# SERVICIO de EXTENSION AGRARIA

● BIEN PLANEADO, ORIENTA Y TUTELA AL AGRICULTOR EN TODOS SUS PROBLEMAS

Ejea de los Caballeros es uno de esos muchos lugares españoles a los que el Ministerio de Agricultura, a través del Servicio de Extensión Agraria, ha convertido en punto ideal de promoción humana para alcanzar la meta del desarrollo y el bienestar de las comunidades rurales.

Desde hace años, viene funcionando a plena satisfacción de todos, una Agencia Comarcal en nuestra villa. Dentro de ella radican las oficinas rurales del Servicio de Extensión Agraria, cuyo establecimiento fue posible gracias a la condición de cabecera de comarca que ostenta la villa ejeana. Sus locales, resultan insuficientes e inadecuados para la gran actividad que en ellos se desarrolla.

Se lo hacemos notar al Jefe de la Agencia, don Carlos Caparrós Cremades y él nos dice:

—“Para solucionar este acuciente problema nos hemos dirigido al Ayuntamiento de Ejea, en solicitud de locales en los que podamos habilitar las dependencias precisas que necesita la Agencia para su normal desenvolvimiento. Por eso, esperamos ilusionados una pronta decisión favorable del Ayuntamiento, ya que ello redundaría en beneficio de los propios ejeanos” estamos seguros de que habrá mucha gente que desconoce sus actividades.

¿Quiere explicarnos, muy brevemente, algo relativo a dichas tareas?

—¡Hombre, con mucho gusto!... Empezaré por decir que los agentes vivimos en los pueblos; actuamos en el campo. El personal de nuestras agencias está constituido por técnicos, preparados especialmente para estas labores, que conviven con el agricultor y reciben el nombre de Agentes de Extensión Agraria.

—¿Cuál es su misión?

—Los Agentes de Extensión Agraria son relacionados y formados cuidadosamente para promover las iniciativas de los agricultores, colaborar con ellos en el desarrollo de sus posibilidades, facilitarles la información útil que precisen y ayudarles a resolver por sí mismos las dificultades que habitualmente se presentan en las fincas y en los hogares rurales.

—Mas concretamente...

—Tratan de ayudar a las familias rurales, conviviendo con ellas en su propio ambiente, promoviendo sus iniciativas y proporcionándoles los conocimientos para que ellos mismos y con sus propios recursos, resuelvan los problemas de comunidad explotación y familia, que tienen planteados o se les puedan presentar. La ayuda es gratuita y desinteresada.

—Los denominados "Planteles de Extensión Agraria" ¿qué posibilidades de promoción agropecuaria y cultural ofrecen a la juventud rural?

—Los Planteles de Extensión Agraria ofrecen a los jóvenes del



Sobre el terreno y ante el problema, el agente del S. de E. Agraria, aconseja y orienta al agricultor.

medio rural la oportunidad de aprender haciendo. Los jóvenes que forman parte de un Plantel desarrollan tareas prácticas en sus hogares o explotaciones, bajo la dirección de la Agencia de Extensión Agraria de su comarca, sobre temas por los cuales se muestran interesados, realizándolas con sus propios medios y ayuda de sus padres.

—¿Qué otros fines tienen?

—Los Planteles son auténticos equipos de trabajo, donde los jóvenes, a través de la preparación práctica que les proporcionan las tareas, realizan otras actividades encaminadas a desarrollar su capacidad natural, vocación, espíritu de cooperación y sentido de responsabilidad.

—A la llamada de los Planteles, ¿responde bien la juventud ejeana?

—Nunca respondió en la medida que sería de desear. Mejor lo hizo y lo sigue haciendo la juventud de los pueblos que circundan nuestra villa. Triste es confesarlo, pero así es. Los Planteles no resultan atractivos para los jóvenes de Ejea. Sin embargo, debiera ser todo lo contrario. Esperemos que se den cuenta de su importancia y acudan pronto en la proporción que la importancia de Ejea exige.

Deseamos fervientemente que los propósitos del señor Caparrós Cremades se cumplan, tanto en la captación de jóvenes para los Planteles como en la consecución de locales para la Agencia que con tanto acierto y eficacia viene dirigiendo.

## MERECIDO HOMENAJE

● Se le rindió a don HILARIO MIGUEL

Se celebró en un ambiente de gran camaradería y cordialidad. Sus compañeros, más de doscientos, de uno y otro sexo, al frente de los cuales figuraban los altos cargos de la empresa, se lo ofrecieron en el Hotel Cinco Villas. El homenajeado, don Hilario Miguel Iñiguez, llegó a la edad de la jubilación después de una fecunda y dilatada vida laboral, dedicada por entero a la empresa en la que encontró su modo de vida y de trabajo.

Y han sido los jefes de la empresa, los directivos, el equipo técnico, el personal administrativo y todos los productores y compañeros de don Hilario, quienes le han tributado este homenaje, como despedida de su vida profesional.

—¡Enhorabuena, don Hilario!

—¡Gracias, muchas gracias! Estoy muy emocionado por haber esperado algo, pero no tanto. Jamás olvidaré esta fecha, se lo aseguro. Si saca usted todo esto en "ARAGON/express" les des

gracias a todos, por favor. —¿En qué ha consistido el homenaje, don Hilario?

—Ha sido como un acto. Hemos tenido discursos, vino español, canciones, frases amables por todas partes y la emoción de mil felicitaciones. Y como recuerdo del homenaje, un obsequio que he recibido como el regalo más importante de mi vida, por lo que significa para mí. Se trata de un reloj de bolsillo con la siguiente dedicatoria: "Empresa y personal MAINSA a Hilario Miguel (30-10-71)".

También nosotros le deseamos a don Hilario Miguel, una muy larga vida para que siga disfrutando la dicha de una familia feliz, como es la suya y que compone con su esposa, doña Juliana y sus hijos, Alejandro, Carmina y Mateo. ¡Feliz jubilación, don Hilario!

## CREDITOS AGRICOLAS: para SEMILLAS, ABONOS, MAQUINARIA, RIEGOS, NUEVOS CULTIVOS, etc.

Oficinas en:

EJEJA DE LOS CABALLEROS -  
BARDENA DEL CAUDILLO -  
BIEL - ERLA - LUNA -  
SIERRA DE LUNA -  
SOFUENTES - SOS DEL REY  
CATOLICO - UNCASTILLO -  
TAUSTE



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA